情報に触れましょう。関わりましょう。調査に参加しましょう。

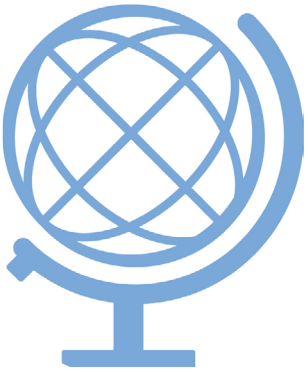
あなたの2020国勢調査 大学生向けガイド

国勢調査に回答しない場合、どうなりますか？

LAの若い成人層が実際よりも少なくカウントされると、CalおよびPell Grants (連邦政府による奨学金) への連邦資金が削減される可能性があります。これは高等教育を受けるうえで補助が必要なLA市の大学生に、深刻な影響を及ぼすことになります。

留学生も国勢調査に回答する必要がありますか？

はい！この10年ごとの国勢調査には、カレッジおよびユニバーシティの留学生を含む、アメリカ合衆国に住むすべての人が調査されます。留学生は市民権ステータスに関わらず、2020年4月1日 (国勢調査の日) に住んでいる場所、またはそれまでの主な住まいの場所でカウントされなくてはなりません。



自分が確実にカウントされるにはどうすればいいですか？

あなたは、2020年4月1日 (国勢調査の日) またはそれ以前に最も長く住んでいる場所で カウントされます。

学生寮に住んでいる人は (休みでも、休暇中でも)、大学の国勢調査に含まれなければなりません。

正式な学生寮ではない住宅に住んでいる人は、本人および同一世帯の全員をカウントしなくてはなりません。調査票は世帯ごとに1つのみ提出することになっています。

親と住んでいる人は、世帯の調査に自分が含まれていることを確認してください。

Los Angeles 市は、障害のある方々が市のプログラム、サービス、および施設に平等にアクセスできるよう、相応な便宜を提供します。要請は、市障害者部門まで、
eメール DOD.Contact@lacity.org または (213) 202-5668に、5営業日前までにご連絡ください。

Eric Garcetti @MayorOfLA

census.lacity.org
#2020Census

情報に触れましょう。関わりましょう。調査に参加しましょう。

あなたの2020国勢調査 ファミリー向けガイド

国勢調査に回答しない場合、どうなりますか?

California州では、学校、医療、住宅、交通、その他の欠かせないプログラムのために、国勢調査のデータによって決定した1,150億ドルを超える予算が毎年費やされています。

2010年は、推定74,000人の子供たちが、Los Angeles郡の調査に含まれていませんでした。カウントが正確でないと、小さな子供たちのためのプログラムであるHead Startや、Children's Health Insurance Program (CHIP: 児童用保険プログラム)、SNAP(Supplemental Nutrition Assistance Program: フードスタンプ)およびNational School Lunch Program(全米学校給食プログラム)の資金に影響が及びます。今日のあなたの行動が、子供たちとその未来のためになります。あなたの世帯の全員がカウントされるように働きかけることが、あなたにできる大切な役割です。

誰が調査に含まれますか?

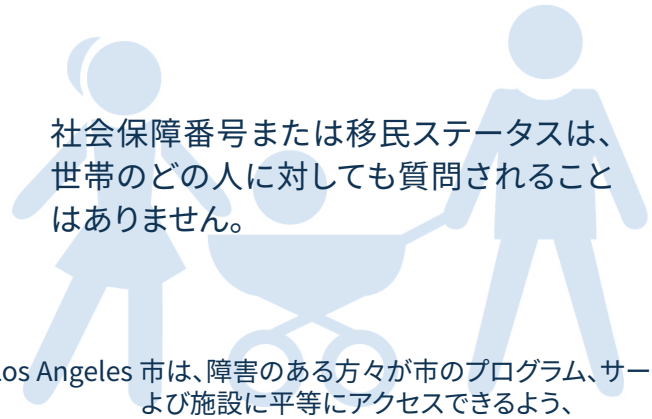
あなたの住所で主に寝泊まりする(敷地内の車庫やキャンパーを含む)すべての人が、年齢にかかわらずカウントされなければいけません。
子供は、乳児や新生児も、2020年4月1日(国勢調査の日)にまだ病院にいたとしても全員カウントしてください。年間を通して2つの世帯に分けて生活する子供は、2020年4月1日に住んでいる世帯に含めてください。あなたの世帯で調査票に回答する人には、必ずすべての子供を含めるよう、注意を促してください。

国勢調査はどのような質問がされますか?

調査は 各個人に関し、以下のような質問がなされます。各人物の:

- 年齢
- 生年月日
- ヒスパニック系またはラテン系
- 人種
- 世帯主との続柄
- 性別
- 賃貸または持ち家
- その他の質問(それぞれの人物の氏名や世帯の電話番号など)

回答を完了するまでの所要時間はおよそ10分ですが、複数の住人がいる世帯の場合は、それよりも長くかかるでしょう。



社会保障番号または移民ステータスは、世帯のどの人に対しても質問されることはありません。

Los Angeles 市は、障害のある方々が市のプログラム、サービス、および施設に平等にアクセスできるよう、
相応な便宜を提供します。要請は、市障害者部門まで、
eメール DOD.Contact@lacity.org または (213) 202-5668に、5営業日前までにご連絡ください。

情報に触れましょう。関わりましょう。調査に参加しましょう。

あなたの2020国勢調査 移民向けガイド

国勢調査は私たち家族にとってどのような影響がありますか？

Los Angeles市には150万人の移民がいます。もしも移民がカウントされないと、LAは多くの移民の家族が頼りにする非常に重要なプログラムである、Head Start, Children's Health Insurance Progam（CHIP:児童家用保険プログラム）、SNAP(Supplemental Nutrition Assistance Program: フードスタンプ）およびNational School Lunch Program （全米学校給食プログラム）などの資金を失う可能性があります。

あなたの2020国勢調査情報は守られます 。

2020国勢調査については、米国国勢調査局はオンラインでの回答を推奨しています。オンライン回答でも紙への記入でも、個人情報の保護は最優先とされます。
法律により、個人情報をその個人が不利になるように使用することは禁じられています。また、米国国勢調査局はセキュリティ対策を講じて、情報の処理のすべての段階で安全と保守を徹底していま 。

私の情報は保護されますか？個人情報を私や家族に不利になるよう使われることはありますか？

2015年の連邦サイバーセキュリティ強化法により、個人情報およびデータは外的サイバーセキュリティのリスクから確実に保護されます。 あなたの氏名、住所、電話番号は、決して開示または公開されません。さらに、米国国勢調査局は、提出された個人情報をその個人が不利になるように使用することを禁じています。合衆国法典第13編は、米国国勢調査局が、皆さんが提出した個人を確定可能な情報を他の政府機関、(移民局やその他法執行機関を含む）時公式外部団体職員、および裁判所との共有を炉夕をとわず禁止しています。

Los Angeles 市は、障害のある方々が市のプログラム、サービス、および施設に平等にアクセスできるよう、
相応な便宜を提供します。要請は、市障害者部門まで、
eメール DOD.Contact@lacity.org または (213) 202-5668
に、5営業日前までにご連絡ください。

Eric Garcetti @MayorOfLA

census.lacity.org
#2020Census

情報に触れましょう。関わりましょう。調査に参加しましょう。

あなたの2020国勢調査
LAUSDの生徒と家族向けガイド

国勢調査はLAUSDの生徒とその家族にとってどのような影響がありますか？

Los Angeles統一学区（LAUSD）は全米で2番目に大きい学校区であり、幼児教育、K-12、そして成人教育でおよそ694,096人の生徒がいます。生徒とその家族がカウントされることは重要です。この人数により、市は連邦資金の分配を確保し、Head Start、特別教育、低所得コミュニティの学校へのTitle I助成金、そして学校給食といった重要な教育プログラムの資金とすることができます。

国勢調査の回答はいつ、どのように行えばいいですか？

2020年初頭に、国勢調査のオンライン回答のしかたを説明するお知らせが各家庭に郵送されます。国勢調査の日は2020年4月1日です。フリーダイヤルでの電話回答もできます。また、オンライン回答をしなかった世帯には紙の調査票が郵送されるので、それに記入することもできます。もしくは、国勢調査員が自宅に訪問するまで待ってから回答することもできます。自宅にインターネットへのアクセスがない場合は、市内およびLos Angeles 市、郡全域で学校などに設置される国勢調査活動キオスクで回答することができます。

自分の母国語で質問に回答できますか？

調査票（およびフリーダイヤルの電話オプション）は、オンラインにて英語のほかに12言語で提供されます（スペイン語、中国語、ベトナム語、韓国語、ロシア語、アラビア語、タガログ語、ポーランド語、フランス語、ハイチ・クレオール語、ポルトガル語、日本語）。紙の調査票は、英語とスペイン語のみの提供となります。ただし、米国国勢調査局は言語用語集とガイドを59の英語以外の言語で用意しています。

国勢調査についての詳細を、子供の学校から受け取ることはできますか？

2019年に、LAUSDは家族向けに国勢調査のワークショップを、We Are One LA Unified: Standing With Immigrant Families（ウィーアーLA統一：移民家族支援）の一環として提供します。さらに、LAUSDは国勢調査に関する情報を、その他の既存のプログラムの一部で保護者と生徒向けに多言語で組み込んでいきます。

Los Angeles 市は、障害のある方々が市のプログラム、サービス、および施設に平等にアクセスできるよう、相応な便宜を提供します。要請は、市障害者部門まで、
eメール DOD.Contact@lacity.org または (213) 202-5668に、5営業日前までにご連絡ください。

Eric Garcetti @MayorOfLA

census.lacity.org
#2020Census

情報に触れましょう。関わりましょう。調査に参加しましょう。

あなたの2020国勢調査
LGBTQIコミュニティ向けガイド

なぜ国勢調査に参加するべきなのですか？

Los Angeles市は、LAのLGBTQIコミュニティの一員であるとする人が最も多く住む場所の1つです。もしもLGBTQIコミュニティが正確に調査されない場合、地域医療センター、フォスターケア、ホームレスサービスなど、LGBTQIコミュニティに重要なプログラムやサービスのための資金が削減されます。あなたは意義のある存在であり、カウントされる価値があります。

国勢調査では性別と性的指向について何を聞かれますか？

国勢調査は世帯の各人の性別を判断する直接的な質問を含んでいますが、性同一性または性的指向についての質問はありません。今回初めて、同一世帯に住むカップルへの質問として、配偶者/パートナーは「同性」か「異性」か、結婚しているかどうかが聞かれます。

誰が調査に含まれますか？

年齢、続柄、市民または移民ステータスにかかわらず、同一世帯に住むすべての人がカウントされる必要があります。これには同性または異性のパートナー、里子、養子、そして2020年4月1日（国勢調査の日）に主にそこに住んでいるすべての人が含まれます。

調査票のすべての質問に回答しない、または回答できない場合はどうなりますか？

すべての質問に回答しない、または回答できない人も、調査には含められます。ただし、データの正確性を確実にするため、なるべく多くの質問に可能な限り正確に回答するよう推奨します。回答がない質問は、米国国勢調査局が二次行政または第三者の資料からのデータを用いて回答を埋めるよう試みます。

Los Angeles 市は、障害のある方々が市のプログラム、サービス、および施設に平等にアクセスできるよう、相応な便宜を提供します。要請は、市障害者部門まで、
eメール DOD.Contact@lacity.org または (213) 202-5668に、5営業日前までにご連絡ください。

Eric Garcetti @MayorOfLA

census.lacity.org
#2020Census

CA CENSUS 2020 BE COUNTED LOS ANGELES

国勢調査 CALIFORNIA ALL 2020

情報に触れましょう。関わりましょう。調査に参加しましょう。

あなたの2020国勢調査 賃借人向けガイド

賃貸住宅に住む人にとって、国勢調査の 意味とは何ですか？

賃貸住宅に住む人々は、カウントが難しい人口と考えられています。Los Angeles市に限ると、推定400万人の住民のうち半数以上（63%）が賃貸住宅に住んでいます。LA市の賃貸住民がカウントされ、市が連邦資金の分配を得ることは非常に重要です。この予算は、Section 8 Housing Choice Vouchers and Assistance Payments Programs（低所得者用住宅支払い補助プログラム）、SNAP(Supplemental Nutrition Assistance Program: フードスタンプ）地域医療センターといった、賃貸住民の利益となるプログラムの資金となります。

家主は国勢調査員に私の個人情報を提供する権限をもっていますか？

あなたから質問の回答を得られない場合、国勢調査員はお住まいの賃貸住宅の家主または管理者に問い合わせて、必要な情報を得る義務があります。家主は賃貸住宅の住人の正確な人数を把握していない場合があるため、調査に間違いが生じる恐れがあります。

世帯のうち調査に含めるべきなのは誰ですか？

2020年4月1日に同じ住所（あなたが住む集合住宅または一戸建て家屋の中、車庫、敷地内のキャンパーも含む）に住んでいる全員を調査に含めることが重要です。これは乳児、子供、大人、老人、親戚関係でない人々も含まれます。米国国勢調査局は、世帯につき1つの調査票のみ受け付けるため、全員が最初から正確に調査されることが非常に重要です。

連邦政府から誰かが私の家に来ることはありますか？

国勢調査員は、2020年4月末までに誰も調査に回答しない世帯のみを対象に、家を訪問します。その場合は、国勢調査員があなたに直接調査票に回答するよう依頼します。しかしながら、国勢調査員が集合住宅にアクセスすることが難しい場合が慣例であり、これが多くの賃貸住民が調査に含まれない原因となっています。係員による自宅訪問を避けるためには、郵送のお知らせを受け取り次第、お早めに国勢調査の調査票に回答してください。

Los Angeles 市は、障害のある方々が市のプログラム、サービス、および施設に平等にアクセスできるよう、相応な便宜を提供します。要請は、市障害者部門まで、eメール DOD.Contact@lacity.org または (213) 202-5668に、5営業日前までにご連絡ください。

Eric Garcetti @MayorOfLA

census.lacity.org
#2020Census

情報に触れましょう。関わりましょう。調査に参加しましょう。

あなたの2020国勢調査
ホームレス支援提供者向けガイド

ホームレスとなっている人々にとって、国勢調査はどのような影響がありますか？

Los Angeles Homeless Services Authority (Los Angeles ホームレス支援機関)が発表発表した2019年のLos Angeles広域圏圏ホームレスカウントによると、およそ36,000人以上の個人および家族がLos Angelesでホームレスとなっています。これらの人々のカウントが正確でない場合、ホームレスの人々をヘルプする連邦資金によるプログラムが数千万ドルの資金を失う可能性があります。これらのプログラムには、Section 8 Housing Choice Vouchers and Assistance Payments Programs (低所得者用住宅支払い補助プログラム)、Health Care for the Homeless Program (ホームレスの人のための医療プログラム)、Runaway and Homeless Youth Program (家出およびホームレス青少年プログラム)が含まれます。

正確な調査のために、ホームレス支援提供者はどんなことができますか？

LAのホームレス人口を正確に調査することは、不可欠な社会福祉サービスのために適切な予算を確保するうえで、きわめて重要です。国勢調査完遂委員会(CCC)と米国国勢調査局事務所と協力し、影響力のあるアウトリーチ戦略を策定して、人々が住んでいる場所を特定してください。

米国国勢調査局は、ホームレスの人々をどのような方法で調査しますか？

支援ベース調査
(2020年3月30日～4月1日)
人々が支援を受ける施設(シェルターやスープキッチンなど)、および屋外の野営場所などで調査します。

通過ロケーション調査
(2020年4月9日～5月4日)
定住場所がない人々を、ホテルやモーテルなどの通過ロケーションで調査します。

国勢調査回答者への質問
回答者の方々に、一時的に家に寝泊まりしている、世帯の一員としてまだ含めていない人がいる場合は、調査に含めるよう依頼します。

Los Angeles 市は、障害のある方々が市のプログラム、サービス、および施設に平等にアクセスできるよう、相応な便宜を提供します。要請は、市障害者部門まで、
eメール DOD.Contact@lacity.org または (213) 202-5668に、5営業日前までにご連絡ください。

Eric Garcetti
@MayorOfLA

census.lacity.org
#2020Census

情報に触れましょう。関わりましょう。調査に参加しましょう。

あなたの2020国勢調査 事業主向けガイド

国勢調査と事業主にはどのような関係がありますか？

5年ごとに、米国国勢調査局は経済国勢調査を実施しています。収集された情報は、現在および将来の事業主が、事業を開業または拡大するべき場所から、従業員に支払うべき賃金まで、あらゆる事柄において十分に情報を得た上での決定を下すために役立てられています。また、地域の行政機関が地元の経済パフォーマンスを測定するうえでも役立てられています。調査データはまた、インフラの改善や交通機関プロジェクトといった、経済発展と生活の質に直接結びつく問題への連邦資金を左右し、これはどこに事業と職が創出されるかに影響を及ぼします。

従業員に国勢調査についてどんなことを伝えればいいでしょうか？

従業員には国勢調査に回答し調査に含まれるよう推奨してください。人々が参加しないと、きわめて重要な情報や連邦資金を損なうことになります。事業主にとっては、事業を開業する場所の決定、または潜在的な顧客の人口動態を判断するために用いる正確なデータを持たないことになります。地方自治体にとっては、地域経済の動向を完全に把握することができません。そして連邦政府はあなたの地域社会のための改善を考慮しない可能性があります。

企業、商工会議所、その他の団体が国勢調査アウトリーチ活動をサポートするためには何ができますか？

国勢調査親善大使になり、商工会の会員や顧客たちに国勢調査の重要性を伝えてください。インターネットに普段アクセスしていない従業員のために、事務室や休憩室に国勢調査活動キオスクの設置を検討してください。国勢調査2020のメッセージを、プログラム、サービス、ニュースレター、ウェブサイトなどに盛り込んでください。

Los Angeles 市は、障害のある方々が市のプログラム、サービス、および施設に平等にアクセスできるよう、相応な便宜を提供します。要請は、市障害者部門まで、
eメール DOD.Contact@lacity.org または (213) 202-5668に、5営業日前までにご連絡ください。

情報に触れましょう。関わりましょう。調査に参加しましょう。

あなたの2020国勢調査 障害のある方向けガイド

障害と共に生活している人々にとって国勢調査が重要であるのはなぜですか?

米国国勢調査局の2018年人口推計によると、2013～2017年の65歳未満のLos Angeles市民のうち、6.3%が障害者であると報告しました。

聴覚障害者、難聴者、視覚障害者、または他の認知障害を経験している人は、存在を認識され、調査にカウントされる必要があります。国勢調査が正確でない場合、障害に関係なく誰もが影響を受けます。すべての人が国勢調査に参加しないと、医療、セーフティネットプログラム、政治の代表権のための連邦資金を損なうことになります。

国勢調査の調査票は、何らかの障害がある人も利用できますか?

オンラインで調査票を提出できない場合は、国勢調査ホットラインへの電話で調査に回答するか、国勢調査員から紙の調査票を入手することができます。地域の国勢調査親善大使と国勢調査完遂委員会も、地域社会に根ざした組織と協力して、発語、言語、視覚、その他の障害を持ち、質問票の回答に助けが必要な人々に手を差し伸べています。さらに、国勢調査局は、言語用語集、ビデオおよび印刷されたガイドを提供します。

これらは、アメリカ手話、点字、および大きな活字を含む59の英語以外の言語で利用可能となります。

調査票は英語を話さない人々も利用できますか?

はい。オンラインでは、調査票は以下の12言語で利用可能になります。スペイン語、中国語（簡体字）、ベトナム語、韓国語、ロシア語、アラビア語、タガログ語、ポーランド語、フランス語、ハイチ・クレオール語、ポルトガル語、日本語。さらに、国勢調査ホットラインではこれらの言語での支援および聴覚障害者のための 聴覚障害者用通信機器を提供します。

紙の調査票は、英語とスペイン語のみの提供となります。

Los Angeles 市は、障害のある方々が市のプログラム、サービス、および施設に平等にアクセスできるよう、相応な便宜を提供します。要請は、市障害者部門まで、eメール DOD.Contact@lacity.org または (213) 202-5668に、5営業日前までにご連絡ください。

Eric Garcetti @MayorOfLA

census.lacity.org

#2020Census

情報に触れましょう。関わりましょう。調査に参加しましょう。

あなたの2020国勢調査 医療提供者向けガイド

医療提供者にとって国勢調査はなぜ重要なのでしょうか？

クリニック、健康保険会社、地方自治体、そして大学は、政策や地域社会のニーズ評価などに関して、国勢調査のデータを頼りに、情報に基づいた決定を下しています。

2018年の国勢調査人口推計によると、65歳未満のLos Angeles住民の17.2%が医療保険に加入していませんでした。国勢調査のデータから得られる情報は、Medicaid (California州ではMedi-Cal：メディ・キャル)、Medicare Part B（メディケア・パートB, WIC(低所得の婦人児童向け食費補助プログラム)、CHIP(児童医療保険プログラム）、医療センター医療センターなどのきわめて重要なプログラムの資金確保に役立てられます。2010年国勢調査デー Counting for Dollars 2020(カウンティング・フォー／ダラーズ２０２０)によると、California州ではMedicaid (メディケイド/メディキャル) だけで550億ドル 以上が割り当てられました。

病院や老人ホームの患者はどのように調査されますか？

すべての人が、2020年4月1日（国勢調査の日）またはそれ以前に最も長く住んでいる、または寝泊まりしている場所でカウントされます。病院および老人ホームはグループ施設とみなされます。2020年初頭に、米国国勢調査局の担当者が施設の管理者に働きかけ、施設が直接国勢調査局にデータを提出することを計画している、あるいは指定されたスタッフが患者から紙の国勢調査の調査票を集めるかどうかを確認します。

調査票は英語を話さない患者も利用できますか？

はい。オンラインでは、調査票は以下の12言語で利用可能になります。スペイン語、中国語（簡体字）、ベトナム語、韓国語、ロシア語、アラビア語、タガログ語、ポーランド語、フランス語、ハイチ・クレオール語、ポルトガル語、日本語。さらに、国勢調査ホットラインではこれらの言語での支援および聴覚障害者のための聴覚障害者用通信機器を提供します。

紙の調査票は、英語とスペイン語のみの提供となります。

さらに、言語用語集、ビデオおよび印刷されたガイドを提供します。これらは、アメリカ手話、点字、および大きな活字を含む59の英語以外の言語で利用可能となります。

Los Angeles 市は、障害のある方々が市のプログラム、サービス、および施設に平等にアクセスできるよう、相応な便宜を提供します。要請は、市障害者部門まで、
eメール DOD.Contact@lacity.org または (213) 202-5668に、5営業日前までにご連絡ください。

Eric Garcetti @MayorOfLA

census.lacity.org
#2020Census